

香港保護兒童會
五十年來成就大

署理總督姬達爵士盛為稱道

署理總督姬達爵士伉儷，今日（星期五）出席香港保護兒童會金禧年慶祝晚會。

姬達爵士致詞時說，港督麥理浩爵士囑咐他代為讚揚香港保護兒童會過去五十年來的成就。姬達爵士表示他本人亦要稱揚該會的成就。

港督為該會的贊助人。

姬達爵士指出，香港保護兒童會於五十年前成立之初，即以不事邀功，但求務實為宗旨。

他說，當時該會辦理的兒童護理診所只有兩間，但時至今日，該會辦理的機構，計有日間托嬰所九間、日間托兒所兩間，及為傷殘兒童開設寄宿院及學校各一間。

姬達爵士說，該會的擴展計劃能夠實現，部份得力於政府撥付的補助津貼，但功勞最大的還是該會負責籌措經費工作的婦女輔助會。

他又說，該會婦女輔助會各成員的說服力，歷年來使該會的推廣服務目標得以實現。

以下為署理總督姬達爵士演詞全文：

「畢涵夫人、夏文達夫人、各位嘉賓：

本人及內子今晚蒙邀出席香港保護兒童會金禧年特別晚會，至感愉快。

貴會於一九二九年誕生，當年適值艱歲。香港苦旱，而經濟不景氣亦開始籠罩全球。但貴會的最初兩屆主席，已故周壽臣爵士和羅旭和爵士同屬名聲卓著的本港有為子弟。有如此優秀領導人材辦理會務，難怪貴會早已奠下穩固根基。不過，貴會開辦之初，即以不事邀功但求務實為宗旨，只設立兩間日間診療所，於有兒女士到來求教時，為之提供有關兒童護理之意見和協助，並且贈送育嬰所需之牛奶和橙汁。太平洋戰事結束後，貴會在佛蘭連先生領導下，開始推廣工作範圍。現今貴會共開辦九間日間托嬰所，兩間日間托兒所，及為傷殘兒童開設寄宿院及學校各一，受惠之清貧人家子女共約八百名。

此項龐大擴展計劃能夠實現，部份得力於政府撥付的補助津貼，但功勞最大的還是從一九三三年以來即已積極工作負責籌款的貴會婦女輔助會。她們之說服力（今晚在座各位有目共睹）歷年來使到貴會的推廣服務目標，全部實現。或許本人可以形容貴會之婦女輔助會為婦解運動之先驅者，使有經濟能力之人士大解善囊，讓需要援助者受惠。這項工作為他人樹立楷模，使人人效法參予社會事務以建立一個更幸福的香港。

貴會於國際兒童年之際慶祝為兒童提供服務之金禧紀念，真是適當之至。聯合國揀選今年為國際兒童年，是最適合不過的。本人深信此巧合會使各位深自策勵，以便大家的努力可以在未來五十年，百尺竿頭更進一步。貴會贊助人麥理浩爵士為本港事務勞心勞力之餘，刻在本地休假，但他對於今晚未能偕同其夫人出席貴會之慶祝會，深以為憾，並囑本人代為讚揚貴會過去五十年來的成就。本人亦要趁此機會稱讚貴會。

本人謹祝香港保護兒童會今後辦理的改善本港兒童福利工作繼續成績斐然。

廈村青山練靶區

十二月操炮日期

廈村／青山練靶區下月（十二月）將舉行十二次射擊練習。屆時，射擊區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

十二月份練靶日期及時間如下：

日期	時間
十二月三日（星期一）	上午八時三十分至下午四時
十二月四日（星期二）	上午八時三十分至下午四時三十分
十二月五日（星期三）	上午八時三十分至下午四時三十分
十二月六日（星期四）	上午八時三十分至下午四時三十分
十二月七日（星期五）	上午八時三十分至下午四時
十二月十日（星期一）	上午九時至下午四時三十分
十二月十一日（星期二）	上午九時至下午四時三十分
十二月十二日（星期三）	上午九時至下午四時三十分
十二月十三日（星期四）	上午九時至下午四時三十分
十二月十九日（星期三）	上午九時至下午六時
十二月二十日（星期四）	上午九時至下午六時
十二月廿一日（星期五）	上午九時至下午四時

港居民寄物品與鄉間親友
必須留意中國海關新規定

郵政署發言人說：根據中國海關的新規定，本港居民寄往中國親友的物品，必須係供私人使用。同時，每個郵包的物品總值不得超過三十元人民幣。每年寄給每戶人家的物品，總值不得超過三百元人民幣。

中國海關又得對一切物品徵稅，稅率將按照該等物品在中國境內的當時價值進行評估。

至於郵寄物品的數量或價值，亦有所更改。

中國海關現規定，郵寄布匹之長度以五米（五點四碼）為限，藥品之價值以二十元人民幣為限。

此外，郵寄往中國親友的錄音帶，每年以三盒為限，集郵用郵票每年以五十枚為限，小型電子計算機每年僅限一具。

但電視機，錄音機，收音機，電風扇，舊衣物，手錶，映相機及多類其他物品，則不得利用郵寄辦法寄往中國。

清水灣道部份將予擴闊

介乎清水灣大廈與安達臣道之間的一段清水灣道，短期內將進行擴闊路面工程。

工務司署發言人今日（星期五）說，介乎安達臣道與坑口道之間的清水灣道，目前交通異常擠塞，當局已進行一項全面性改善計劃，擴闊路面即為第二期工程之一部份。

介乎清水灣大廈及安達臣道之間的清水灣道，其行車路將擴闊一點四千米，成為兩旁有行人路之雙程雙綫行車路，與及在井欄樹興建一條行人隧道。

工程可望於明年二月開始，需時約二十個月完成。工程設計及監工均由工務司署路政處新界路政部負責。工

讓子女有快樂童年
美好人生開始要素

社會福利署宣佈今日（星期五）起正式展開以全體居民為對象的家庭生活教育運動，使大家對妥善照顧子女之需要，有更深認識。

社會福利署及各志願福利機構，不斷致力於促進家庭生活教育，使家庭成員關係更趨鞏固，以及防止家庭破裂。今次運動為是項工作的一部份。

為期一月的家庭生活教育宣傳運動的主題為「兒童與家庭」，旨在使市民認識到家庭對兒童身心的成長有極重要的影響。

為人父母者可從林林總總的宣傳活動中，知道若要子女得到美好人生的最好開端，就是要讓子女獲得快樂的童年。

社會福利署助理署長杜潘雪清今日（星期五）下午主持記者招待會，宣佈展開家庭生活教育宣傳運動。她指出，多年來，政府已確認家庭生活教育的價值。

杜女士說：「為了實施白皮書及程序計劃所定的政策，政府成立了一個家庭生活教育中央指導委員會，成員包括志願機構、大學及有關政府部門的代表，負責統籌家庭生活服务教育的推行工作，確保各服務順利進行；評估服務的效率及服務對象需求的轉變；並就未來發展的大綱，對人力資源的需求等事項向政府提供意見。」

她續說：「家庭生活教育是一項長遠的工作，今天展開的宣傳運動已是第三屆。」

「前兩屆在一九七八年舉行，着重向市民介紹家庭生活教育的概念及分析各家庭成員之間的關係及責任，兩次均獲得美滿的成績。」

杜女士指出，今次宣傳運動的主題是「兒童與家庭」，以兒童為宣傳重點，並特別說明兒童成長的三個重要因素。

她說，第一個因素是每個人都有責任扶持兒童在正常健康的環境下成長。

「第二個因素為必須觀察兒童在不同階段的身心狀態和合群性表現，以認識他們的需要。」

杜女士說，第三個因素為兒童對本身的成長也有應負的責任，因此，「我們應教導兒童除了接受別人的關懷愛護之外，也要認識自己在家庭和社會的本份。」

社會福利署高級政務助理暨家庭生活教育宣傳委員會主席徐志強說，今次運動，將透過各志願機構及社會署的有關工作單位聯同在各地區安排種種活動，來向居民傳達訊息。

徐氏說，其中一項主要宣傳活動為定於十二月十六日（星期日）下午在九龍華仁書院舉行的「歡聚天倫嘉年華會」，市民可免費入場，入場券可預先向社會署各區的社區及青年事務處索取。這個嘉年華會預料會有一萬名父母及其子女參加，會中節目包括跳飛機藝員表演、政府新聞處歡樂蓬車表演、攤位遊戲、家庭生活教育展覽和書籍玩具展覽等。

他又說：除上述嘉年華會外，還有海報、電視短片、家庭教育彩色月曆，以及由電台和電視台播出的特備節目，來加強宣傳效果。

聖約翰救傷隊週年大操 姬達爵士主持檢閱儀式

署理港督姬達爵士將於星期日（二十五日），在南華體育會球場主持檢閱聖約翰救傷隊週年大操儀式，並頒發長期服務獎章及獎盃予六十名隊員。

大會操於是日上午十一時舉行，接受檢閱的救傷隊員約一千八百名。

其他獲邀出席大操及檢閱儀式的嘉賓包括行政及立法兩局議員，市政局議員，政府部門首長，東華三院及保良局應屆總理，各國駐港領事及商務專員，英國及華人醫學會會員等。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

歡迎派員訪攝於星期日（二十五日）上午十一時在加路連山南華體育會球場舉行之聖約翰救傷隊週年大操及檢閱儀式。

新聞界代表請於大操舉行前十五分鐘到場。他們可經由球場正門前往檢閱台旁，與聖約翰救傷隊執行秘書黃歐陽美華女士聯絡。

防止「山火」標語

編輯注意：

以下為今日之防止「山火」標語，請賜予刊登：

秋高天氣燥，
最易燒山林。
星星一火花，
災禍就來臨。

貿易處處長曹廣榮
前赴曼谷及日內瓦

工商署貿易處處長曹廣榮將於明（十一月二十四日）日離港前赴曼谷出席亞洲及太平洋經濟及社會委員會舉辦的貿易會議。該會議是亞洲及太平洋區國家舉行的週年會議。

該為期一週的會議，將討論若干貿易事項。會議將由下星期一開始。該委員會將特別就紡織品的國際貿易，施行多邊纖維協定，包括該協定內的雙邊協議等事項提出討論。

曹氏將由駐日內瓦香港事務參贊周德熙陪同出席。

繼亞洲及太平洋經濟及社會委員會會議後，曹廣榮將前赴日內瓦，並於十二月三日就兩項現行為期一年的香港與奧地利紡織品協議的未來安排恢復磋商。

香港與奧地利就兩項將於一九八〇年一月底屆滿的協議在香港進行了三日磋商而未能達致結果後，已於十一月十四日暫告休會。

其中一項協議是對羊毛恤衫及綫身恤衫實施出口限制，而另一項協議是有關十六項紡織品出口授權書的安排。

香港與美國可能恢復紡織品會談

工商署署長杜華，於上週在華盛頓與美國貿易談判特別代表雅士其商討後回港，並於今（十一月二十三日）日與紡織業諮詢委員會舉行會議。他在會議結束後表示：「我們現正向美國提出意見，謂我們認為現時已有一個合理的基礎可以就目前港美紡織品協議作進一步磋商。我們並建議與美國代表團於十二月中在倫敦會晤。」

假若美國方面同意，貿易處處長曹廣榮將率領香港代表團出席。